



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 1 / 8

#### KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

##### 1.1 Tuotetunniste

ADDINOL Creep Oil

##### 1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

###### Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Korroosionestoaine.

##### 1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Katu: Am Haupttor  
Postitoimipaikka: D-06237 Leuna  
Puhelin: +49 (0) 3461 845-201      Telefax: +49 (0) 3461 845-561  
e-Mail: info@addinol.de  
Puhuteltava henkilö: Application Technology  
Internet: www.addinol.de  
Tietoa antavia toimiala: ADDINOL Application Technology

**1.4 Häätäpuhelinnumero:** +49 (0) 3461 845-201 - Tämä numero on käytössä vain toimistoaikana.

#### KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

##### 2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Vaaramerkit: Xn - Haitallinen  
R-lausekkeet:  
Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

###### GHS-luokitus

Vaaraluokitukset:  
Aspiraatiovaara: Asp. Tox. 1  
Vaaralausekkeet:  
Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

##### 2.2 Merkinnät

###### Varoituksetiikettiin merkittävien aineosien nimet

Sisältää: Naphtha (petroleum), hydrodesulphurised, heavy.

Huomiosana: Vaara  
Varoitusmerkit: GHS08



###### Vaaralausekkeet

H304      Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

###### Turvalausekkeet

P301+P310      JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin.  
P331      EI saa oksennuttaa.  
P405      Varastoi lukitussa tilassa.  
P501



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 2 / 8

#### Erityiset ohjeet

Seos on luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) No 1272/2008 [GHS] mukaisesti.

#### 2.3 Muut vaarat

Pitkäaikainen tai toistuva ihon altistuminen voi johtaa ihon rasvapitoisuuden alenemiseen ja sen seurauksena ihottumaan.

Vuotavaa tuotetta ei saa antaa suodattua maaperään.

Tuote ei saa päästä ympäristöön ilman valvontaa.

### KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

#### 3.2 Seokset

##### Vaaraa aiheuttavat aineosat

EG-Nro.	Aineosat	Pitoisuus
CAS-Nro.	Luokitus	
Indeksinro	GHS-luokitus	
REACH-Nro		
265-185-4	Naphtha (petroleum), hydrodesulphurised, heavy	40 - 55 %
64742-82-1	Xn - Haitallinen R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119473977-17		
265-158-7	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified	25 - 40 %
64742-55-8	Xn - Haitallinen R65	
	Asp. Tox. 1; H304	
234-409-2	Zinc naphthenate	< 1 %
12001-85-3	Xi - Ärsyttävä, N - Ympäristölle vaarallinen R36/38-51-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411	

R- ja H-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

#### Muut tiedot

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

PCB-konsentraatio < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

#### 4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

##### Yleiset ohjeet

Ensihoitajan itsesuoja. Kastuneet vaatteet vaihdettava. Älä pane tuotteeseen kastettua rättiä housuntaskuun.

##### Hengitettynä

Potilas vietävä raittiiseen ilmaan. Potilas autettava lepoasentoon ja pidettävä lämpimänä. Oireilujen esiintyessä pitkään, hakeuduttava lääkärin hoitoon.

##### Iholle saatuna

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja saippualla. Kastuneet vaatteet vaihdettava. Ihoärsytyksessä hakeuduttava lääkärin hoitoon.

##### Silmäkosketus

Avoimia silmiä on huuhdeltava juoksevalla vedellä 10 - 15 min. Oireilujen esiintyessä pitkään, hakeuduttava lääkärin hoitoon.



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 3 / 8

#### Nieltynä

Älä oksennuta.

Suu huuhdeltava perusteellisesti vedellä. Lääkäri kutsuttava välittömästi.

#### **4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**

Seuravia oireita voi ilmetä: Yskä. hengitysvaikeudet.

#### **4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**

Ensiapu, puhdistaminen, oireiden hoito.

### KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

#### **5.1 Sammutusaineet**

##### Sopivat sammutusaineet

Vaahto. Sammutusjauhe. Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Roiskevesi.

##### Soveltumattomat sammutusaineet

Terävä vesisuihku.

#### **5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**

Tulipalon sattuessa saattaa muodostua: Hiilimonoksidi. Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Rikkioksidit. Fosforioksidit. Typpidioksidit (NO<sub>x</sub>). Noki.

#### **5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet**

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

#### **Muut tiedot**

Sammutustoimenpiteet on sovitettava ympäristöön. Käytettävä vesisuihku henkilösuojaksi ja säiliöiden jäähdyttämiseksi. Vältettävä palamisessa tai räjähdyksessä muodostuvan savun hengittämistä. Saastunut sammutusvesi on kerättävä talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

### KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuspäästöissä

#### **6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**

Eriytynyt liukastumisvaara vuodon yhteydessä. Eristettävä sytytyslähdeistä. Käytettävä hengityssuojainta höyryä, pölyä ja aerosoleja vastaan. Joutumista iholle, silmiin ja vaatekukseen on vältettävä.

#### **6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet**

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Kaasua vapautuessa tai sen tunkeutuessa vesistöihin, maaperään tai viemäristöön on tehtävä ilmoitus asianomaisille viranomaisille. Alueelle leviäminen on estettävä (esim. patoamisella tai öljyvuomilla).

#### **6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet**

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, hapositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan jätenhuolto mukaisesti. Saastuneet esineet ja lattia on puhdistettava perusteellisesti noudattaen ympäristömääräyksiä.

#### **6.4 Viittaukset muihin kohtiin**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

#### **7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**

##### Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Käsiteltävä hyvin ilmastoidussa paikassa tai hengityssuojainta käyttäen. Vältettävä öljysumun muodustumista. Avoimessa tilassa käsiteltäessä on käytettävä sisäänrakennettua imulaitetta. Joutumista iholle, silmiin ja vaatekukseen on vältettävä.

## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 4 / 8

#### **Palo-tai räjähdysuojan liittyviä viitteitä**

Eristettävä sytytyslähdeistä - Tupakointi kielletty. Estettävä staattisen sähkön aiheuttama kipinointi. Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta. Kuuma tuote kehittää palavia höyryjä.

#### **7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**

##### **Varastotiloja ja säiliöitä koskevia vaatimuksia**

Pakkaus on säilytettävä kuivassa paikassa ja hyvin suljettuna epäpuhtauksien ja kosteuden absorboitumisen estämiseksi. Säilytettävä tiivistä suljettuna viileässä paikassa.

##### **Yhdessävarastoinnista koskevia viitteitä**

Ei saa säilyttää yhdessä elintarvikkeiden eikä eläinravinnon kanssa.  
On pidettävä etäällä: Hapettajat, vahva.

##### **Lisätietoja varastointiolosuhteista**

Suosittelava varastointilämpötila: 10 - 30°C  
Suojeltava seuraavalta: kuumuus. UV-säteily/aurionvalo. pakkanen.

#### **7.3 Erityinen loppukäyttö**

Perusteelliset tiedot: katso Noudatettava teknisiä ohjeita.

### **KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet**

#### **8.1 Valvontaa koskevat muuttujat**

##### **Erityiset ohjeet tarkistusparametrit**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m<sup>3</sup>

STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### **8.2 Altistumisen ehkäiseminen**



##### **Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet**

Kriittisissä kohdissa huolehdittava riittävästä tuuletuksesta ja pisteittäisestä poistamisesta imemällä.

##### **Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohteita**

Ennen taukoja ja työn päätyttyä käsien pesu. Riisuttava välittömästi saastunut vaatetus. Saastunut vaatetus pestävä ennen seuraavaa käyttöä. Syöminen, juominen, tupakoiminen ja nuuskaaminen työpaikalla on kielletty.

##### **Silmien tai kasvojen suojaus**

Tiiviit suojalasit. DIN-/EN-normit: DIN EN 166

##### **Käsien suojaus**

Käytettävä testattuja suojakäsineitä: DIN-/EN-normit: DIN EN 374

Käyttöaika jatkuvassa kosketuksessa: 480 min

Sopiva materiaali: NBR (Nitriilikumi).

Käsinemateriaalin paksuus: 0.7 mm.

Käyttöaika ajoittaisessa kosketuksessa (roiskeet): 30 min

Sopiva materiaali: NBR (Nitriilikumi).

Käsinemateriaalin paksuus: 0.4 mm



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 5 / 8

Ennalta ehkäisevä ihonsuoja ihonsuojavoiteella.

#### Ihonsuojaus

Käytettävä sopivaa suojavaatetusta. Kastuneet vaatteet vaihdettava. Älä pane tuotteeseen kastettua rättiä housuntaskuun.

#### Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, on käytettävä hengityssuojainta.

## KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

### 9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	nestemäinen
Väri:	ruskea
Haju:	mukainen: mineraaliöljy.

#### Menetelmä

#### Olotilanmuutos

Kiehumispiste ja kiehumisalue:	100 °C
Leimahduspiste:	> 61 °C DIN EN ISO 2719
Räjähdyksrajat (alempi):	0,6 til. %
Räjähdyksrajat (ylempi):	6,5 til. %
Syttymislämpötila:	Tietoja ei saatavilla
Tiheys (ajan 15 °C):	0,824 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Vesiliukoisuus:	liukenematon
Kinemaattinen viskositeetti: (ajan 20 °C)	3,0 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562

## KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

### 10.1 Reaktiivisuus

Stable with proper care and handling.

### 10.2 Kemiallinen stabiilisuus

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

### 10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

No decomposition if used as intended.

### 10.4 Vältettävät olosuhteet

Katso luku 7. Muut toimenpiteet eivät ole tarpeellisia.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

### 10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Reagoi kanssa : Hapettajat, vahva.

### 10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Tulipalon sattuessa saattaa muodostua: Hiilimonoksidi. Hiilidioksidi (CO<sub>2</sub>). Rikkioksidit. Fosforioksidit. Typpidioksidit (NO<sub>x</sub>). Noki.

## KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

### 11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

#### Akuutti myrkyllisyys



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 6 / 8

Tietoja ei saatavilla

Testaamaton seos.

CAS-Nro.	Aineosat	Menetelmä	Dose	Laji	Lähde
12001-85-3	Zinc naphthenate				
	oraalinen	LD50	4920 mg/kg	Rotta.	

#### Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Ärsyttää silmiä: lievästi ärsyttävää.

Ärsytys iholla: Pitkäaikainen tai toistuva ihon altistuminen voi johtaa ihon rasvapitoisuuden alenemiseen ja sen seurauksena ihottumaan.

#### Herkistävät vaikutukset

Arviointi: Ei herkistävää.

#### Toistuvan tai pitkäaikaisen altistuksen aiheuttamat vakavat vaikutukset

Pitkäaikainen tai toistuva ihon altistuminen voi johtaa ihon rasvapitoisuuden alenemiseen ja sen seurauksena ihottumaan.

#### Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

#### Eriytisvaikutukset eläinkokeissa

Tietoja ei saatavilla

## KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

### 12.1 Myrkyllisyys

Tietoja ei saatavilla

Testaamaton seos.

### 12.2 Pysyvyys ja hajoavuus

Ei helposti biohajoavaa (OECD:n mukaan). Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

### 12.3 Biokertyvyys

Tietoja ei saatavilla

### 12.4 Liikkuvuus maaperässä

Alhaisen vesiliukoisuutensa vuoksi tuote erotetaan jätevedenpuhdistamoissa pääosin mekaanisesti.

### 12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

tämän valmisteen ainesosat eivät täytä kriteereitä PBT:ksi tai vPvB:ksi luokitteluun.

### 12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Tietoja ei saatavilla

#### Muut tiedot

Tuote ei saa päästä ympäristöön ilman valvontaa.

## KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

### 13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

#### Käsittely

Must not be disposed of with domestic refuse. Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön.

#### Käyttämättömän tuotteen jäteluokitus



**ADDINOL**  
THE ART OF OIL SINCE 1932

## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 7 / 8

130205 ÖLJYJÄTTEET JA POLTTONESTEJÄTTEET (lukuun ottamatta ruokaöljyjä ja nimikeryhmiin 05, 12 ja 19 kuuluvia öljyjätteitä ja polttonestejätteitä); moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyjätteet; mineraalipohjaiset klooraamattomat moottori-, vaihteisto- ja voiteluöljyt  
Vaarallinen jäte.

#### **Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine**

Saastuneet pakkaukset on tyhjennettävä täydellisesti, ja voidaan käyttää uudelleen vastaavan puhdistuksen jälkeen. Jätteiden hävittäminen viranomaisten sääntöjen mukaan. Pakkaukset, joita ei voi puhdistaa, on hävitettävä.

### KOHTA 14: Kuljetustiedot

#### **Maakuljetus (ADR/RID)**

**14.1 YK-numero:** -

#### **Sisävesikuljetus (ADN)**

**14.1 YK-numero:** -

#### **Merikuljetus (IMDG)**

**14.1 YK-numero:** -

#### **Ilmakuljetus (ICAO)**

**14.1 YK-numero:** -

#### **14.5 Ympäristövaarat**

YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN: ei

#### **14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### **14.7 Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti**

käyttökelvoton

#### **Muut tiedot**

Ei vaarallisia tuotteita kuljetussääntöjen kannalta.

### KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

#### **15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

##### **Kansalliset määräykset**

Vesistövaarallisuusluokka (D): 1 - heikosti vettä saastava

#### **15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi**

Tämän seoksen aineille ei ole tehty kemikaaliturvallisuusarviointeja.

### KOHTA 16: Muut tiedot

#### **R-lausekkeiden koko teksti, joihin viitataan kohdissa 2 ja 3**

36/38 Ärsyttää silmiä ja ihoa.  
51 Myrkyllistä vesieliöille.  
53 Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.  
65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

#### **Kohdissa 2 ja 3 mainittujen H-lausekkeiden täydelliset tekstit**

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.  
H315 Ärsyttää ihoa.  
H319 Ärsyttää voimakkaasti silmiä.  
H411 Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.



## Käyttöturvallisuustiedote

Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

### ADDINOL Creep Oil

Päiväys: 28.11.2014

Materiaali-nro: 77301654

Sivu 8 / 8

#### Muut tiedot

Seos on luokiteltu vaaralliseksi asetuksen (EY) No 1272/2008 [GHS] mukaisesti.

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Tuotteemme vastaanottaja on yksin vastuussa vallitsevien lakien ja ohjesääntöjen noudattamisesta.

---

*(Tiedot vaarallisista aineosista on otettu alihankkijoiden vastaavan käyttöturvallisuustiedotteen viimeisimmästä versiosta.)*